



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
 1000 София, ул. Лего 4
 e-mail: pk@aop.bg, aop@aop.bg
 интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СКЛЮЧЕН ДОГОВОР

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация Партида на възложителя: 01224 Поделение: _____ Изходящ номер: БНБ- от дата 08/08/2016 Коментар на възложителя: _____ _____

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:		
Официално наименование Българската народна банка		
Адрес пл. Княз Александър I № 1		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
За контакти Магдалена Георгиева	Телефон 02 91451434	
Лице за контакти Магдалена Георгиева		
Електронна поща publicprocurement@bnb.org	Факс 02 9508452	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя (URL): www.bnb.bg Адрес на профила на купувача (URL): http://bnb.bg/AboutUs/AUPublicProcurements/AUPPList/PP_01224-2016-0003_BG		
I.2) Вид на възложителя и основна/и дейност/и:		
<input type="checkbox"/> Министерство или друг държавен орган, включително техни регионални или местни подразделения <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба <input type="checkbox"/> Регионален или местен орган <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> Публичноправна организация <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация <input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): Българската народна банка	<input type="checkbox"/> Обществени услуги <input type="checkbox"/> Отбрана <input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност <input type="checkbox"/> Околна среда <input checked="" type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> Здравеопазване <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> Социална закрила <input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> Образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	
Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

Заличаванията на информация в документа са на основание на чл. 2, ал. 1 от Закона за защита на личните данни.

М. Георгиева

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА**II.1) Описание****II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя:**

"Осигуряване на поддръжка за три години на програмни продукти, предлагани от Novell и притежавани от БНБ"

II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата

(Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)

<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input type="checkbox"/> (б) Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	Категория услуга No 7 Съгласни ли сте тази информация да бъде публикувана? (за поръчки по категории услуги 17-27; моля, вижте Приложение В) Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

Централна сграда на Българска народна банка – гр. София, пл. Княз Александър I № 1.

код NUTS: BG411

II.1.3) Настоящата информация за сключен договор е във връзка с: (когато е приложимо)

Рамково споразумение Динамична система за доставки (ДСД)

II.1.4) Кратко описание на договора/споразумението – предмет и количество

Осигуряване на поддръжка за три години на програмни продукти, предлагани от Novell и притежавани от БНБ.

II.1.5) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

Осн. предмет	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
	48000000	

II.1.6) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация

Да Не

II.2) Обща крайна стойност на договора/ите

II.2.1) Обща стойност на договора/ите (в цифри)		без да включва ДДС	включва ДДС	Стойност на ДДС (в %)
(Моля, посочете сумата от стойностите на всички договори по обособени позиции и опции; за всеки отделен договор, попълнете раздел V. Сключване на договор)				
Стойност:	28500	Валута: EUR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
или най-ниска цена	_____			при _____
/				
най-висока цена	_____	Валута:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				при _____

които са взети предвид

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**IV.1) Вид процедура**

IV.1.1) Вид процедура
<input type="checkbox"/> Открита
<input type="checkbox"/> Ограничена
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог
<input type="checkbox"/> Договаряне с обявление
<input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне
<input checked="" type="checkbox"/> Договаряне без обявление

<input type="checkbox"/> Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление (в случаите, изброени в букви к) и л) от приложение Г) Основания за възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление: моля, попълнете приложение Г

IV.2) Критерий за оценка на офертите

IV.2.1) Критерий за оценка на офертите (моля, отбележете)	
<input checked="" type="checkbox"/> най-ниска цена или <input type="checkbox"/> икономически най-изгодна оферта при следните показатели	
Показатели	Тежест
IV.2.2) Използван е електронен търг	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Идентификационен номер на поръчката, определен от възложителя (когато е приложимо) _____	
IV.3.2) Предишни публикации, свързани със същата поръчка Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Ако да, моля попълнете:	
<input type="checkbox"/> Предварително обявление за ОП или Номер на обявлението в РОП: _____ от _____	<input type="checkbox"/> Обявление на профила на купувача
<input type="checkbox"/> Обявление за обществена поръчка или Номер на обявлението в РОП: _____ от _____	<input type="checkbox"/> Опростено обявление за динамична система за доставки (ДСД)
<input type="checkbox"/> Обявление за доброволна прозрачност ex ante Номер на обявлението в РОП: _____ от _____	
<input type="checkbox"/> Други предишни публикации	

РАЗДЕЛ V: СКЛЮЧВАНЕ НА ДОГОВОР

Договор №: БНБ-63953 Обособена позиция №: _____ Наименование Договор за осигуряване на поддръжка за три години на програмни продукти, предлагани от Novell и притежавани от БНБ

V.1) Дата на сключване на договора Дата: 13/07/2016 дд/мм/гггг			
Дата на решението за възлагане на поръчката Дата: 18/05/2016 дд/мм/гггг			
V.2) Брой на получените оферти: 1			
V.3) Наименование и адрес на изпълнителя			
Официално наименование и ЕИК (код по Булстат) Novell Professional Services Hungary Ltd.: рег. № 01-09-687986			
Адрес Будапеща, ул. Ксорз № 45			
Град Будапеща	Пощенски код 1124	Държава Унгария	
		Телефон 0361 4894600	
Електронна поща kozbeszerzes@npsh.hu		Факс 0361 4894601	
Интернет адрес (URL): _____			
V.4) Информация за стойността на договора (в цифри)			
		без да включва ДДС	включва ДДС
		Стойност на ДДС (в %)	
Първоначална прогнозна обща стойност на договора (когато е приложимо)			
Стойност: _____	Валута: <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
Крайна обща стойност на договора			
Стойност: 28500	Валута: EUR	при _____	

или най-ниска цена _____ и най-висока _____ Валута: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____ цена _____ които са взети предвид _____
В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност (моля, посочете): брой години 3 или брой месеци _____
V.5) При изпълнение на договора ще участват подизпълнители Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Ако да, посочете стойността или дела от договора, който ще се изпълнява от подизпълнители Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: Дял: _____ % <input type="checkbox"/> Не е известно
Кратко описание на дела (стойността) от договора, който ще се изпълнява от подизпълнители _____ _____

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Поръчката е свързана с проект и/или програма, които са финансирани от фондове на ЕС Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> Ако да, посочете проекта и/или програмата: _____ _____ _____
VI.2) Допълнителна информация (когато е приложимо) _____ _____

VI.3) Процедури по обжалване

VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Адрес Бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg		
Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Електронна поща		Факс

Интернет адрес (URL):		
VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.3.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.3.3) Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Съгласно чл.197 от Закон за обществените поръчки (ЗОП).		
VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информацията относно подаването на жалби		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg		
VI.4) Дата на изпращане на настоящата информация за сключен договор Дата: 08/08/2016 дд/мм/гггг		
Данни за лицата, които са подали оферти, а когато в процедурата са участвали обединения - и за членовете на обединението 1. Novell Professional Services Hungary Ltd.: пер. № 01-09-687986		

ПРИЛОЖЕНИЕ В**Категории услуги, указани в Раздел II: Обект на обществената поръчка**

Категория (1)	Предмет
1	Услуги по поддържане и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги, а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Научни изследвания и експериментални разработки (5)
9	Счетоводни и одиторски услуги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление и стопанска дейност (6)
12	Архитектурни услуги; инженерни и интегрирани инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и паркова архитектура, инженерно ориентирани научни и технически консултантски услуги; технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги
14	Услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Полиграфически услуги и услуги по възпроизвеждане на записани носители срещу възнаграждение или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на твърди и течни отпадъци, включително канализационни води; санитарни и почистващи услуги
Категория (7)	Предмет
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни услуги в транспорта;
21	Юридически услуги
22	Посреднически услуги по набиране, насочване и предоставяне на работна сила (8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услугите с бронирани автомобили
24	Образователни услуги
25	Услуги по здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията (9)

27 Други услуги (8), (9)

- (1) Категории услуги по смисъла на член 5, ал.1, т.1, Приложение 2 от ЗОП.
 (2) С изключение на услуги по железопътен транспорт по категория 18.
 (3) С изключение на услуги по железопътен транспорт по категория 18.
 (4) С изключение на финансови услуги във връзка с емитирането, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти и услуги предлагани на централните банки. Изключени са също: услуги, включващи придобиване или наемане, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или други недвижими имоти, както и на права върху тях; въпреки това, финансови услуги, сключени едновременно, преди или след договора за придобиване или наемане, независимо под каква форма, са предмет на обществена поръчка.
 (5) С изключение на научни изследвания и експериментални разработки, различни от тези, когато ползите остават изключително за възложителя при извършване на неговата дейност при условие, че той изцяло е заплатил услугата.
 (6) С изключение на услуги във връзка с арбитражни и помирителни дела.
 (7) Категории услуги по смисъла на член 5, ал.1, т.2, Приложение 3 от ЗОП.
 (8) С изключение на сключване на трудови договори.
 (9) С изключение на поръчки за придобиването, създаването, продуцирането и копродуцирането на програми от радио- и телевизионни оператори и предоставянето на програмно време.

ПРИЛОЖЕНИЕ Г**ОСНОВАНИЯ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЕ**

(Моля, изложете основанията за възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление. Те трябва да съответстват на приложимите разпоредби от ЗОП.)

Основания за избор на процедура на договаряне без обявление

- а) Няма подадени оферти или подадените не отговарят на предварително обявените условия от възложителя:
- открита процедура,
 - ограничена процедура.
- б) Стоките, предмет на доставката, се произвеждат с цел изследване, експериментиране, научна или развойна дейност.
- в) Строителството/доставките/услугите могат да бъдат възложени само на определен участник, поради причини, които са:
- технически,
 -художествени,
 -свързани със защитата на изключителни права.
- г) Изключителна спешност, предизвикана от непредвидими за възложителя обстоятелства.
- д) Възлагат се допълнителни строителство/доставки/услуги съгласно условията, указани в ЗОП.
- е) Възлагат се нови строителство/услуги, които са повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие с условията, указани в ЗОП.
- ж) Поръчка за услуга, възложена на класирания на първо място участник или на един от класираните в конкурса за проект.
- з) За доставки, които са котираны и закупени на стокова борса
- и) За доставки на стоки при благоприятни условия:
- от доставчик, който окончателно прекратява своята дейност,
 -от търговски дружества, обявени в ликвидация или несъстоятелност, споразумение с кредиторите или сходна процедура
- й) Всички подадени оферти при открита процедура, ограничена процедура или състезателен диалог не отговарят на предварително обявените от възложителя условия или са неприемливи. В договарянето са включени само тези участници, които са удовлетворили критериите за подбор. Други основания за възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление за поръчка
- к) предмет на поръчката са услугите, посочени в Приложение №3 към ЗОП.
- л) поръчката не попада в приложното поле на ЗОП.

В случай че сте попълнили горната таблица, в следващото поле обяснете по ясен и разбираем начин защо считате, че възлагането на поръчката без предварителна публикация на обявление за обществена поръчка е законосъобразно, като посочите съответните факти и, когато е уместно, правните заключения в съответствие с приложимата нормативна база (максимум 500 думи). Мрежовата операционна система Novell Netware се използва в БНБ от 1992 г., като основни комуникационни и информационни услуги от инфраструктурата на БНБ са базирани на продукти на фирмата Novell. За нормалното функциониране на продуктите на Novell, притежавани от БНБ, е необходимо да им бъде извършвана техническа поддръжка, която се осъществява само от Novell Professional Services Hungary Ltd. БНБ е сключила договор № 806-1384/23.11.2012 г. с Novell Professional

Services Hungary Ltd за техническа поддръжка на притежаваните от БНБ продукти на Novell, който изтече на 23.11.2015 г. Novell Professional Services Hungary Ltd е единственият сервизен център на Novell за страните от Централна и Източна Европа, който осигурява такъв тип услуги, което обстоятелство е удостоверено с официално писмо до БНБ от представителството на Новел в Ирландия (Novell Ireland Software Limited), съгласно което Novell Professional Services Hungary Ltd (Novell PSH kft) е единственият оторизиран център за техническа поддръжка на Novell за България. Също така в извадка от вътрешната интернет страница на Novell е посочено следното: Ирландския офис отговаря за пазара в Европа, Средния изток и Африка; Новел Ирландия ръководи всички договори с клиенти и поръчки за продукти и услуги; всички продукти за тези пазари се произвеждат и разпределят от Ирландския офис; други централизирани услуги, осигурявани от Novell Ирландия са счетоводство, кредити, съхранение, обслужване на клиенти, покупки, износ и контрол, и подкрепа при кандидатстване. В допълнение в извадката е посочено, че Дъблинският център е международен център за развитие, отговорен за осигуряването на продукти, които да посрещнат нуждите на световния пазар. На основание чл. 90, ал. 1, т. 3 от ЗОП в случаите, когато възлагането на обществената поръчка на друго лице би довело до нарушаване на авторски или други права на интелектуалната собственост, или на изключителни права, придобити по силата на закон или на административен акт, възложителите могат да възлагат обществени поръчки чрез процедура на договаряне без обявление. С оглед гореизложеното и поради наличието само на един изпълнител на поръчката, притежаваш правата на интелектуална собственост, е необходимо БНБ да направи поръчка с предмет осигуряване на техническа поддръжка на продукти на Novell директно от производителя, осигуряващ техническата поддръжка чрез своя сервизен център в Унгария.